

35944, II, L, e

213/98

Gospodu Ju Dr Ferd. Tonder-ju
v Pragi.

TRIJE JAHACI TRI JEZDCI

MELODRAM

na pesem na báseň

N. LENÁUA

(slovenski prevod A. Funteka) (český překlad A. Klášterského)
za KLAVIR zložil pro KLAVÍR složil



K. HOFFMEISTER

0 → ← 0

Cena ... 50 kr.

Založila

L. SCHWENTNER -jeva knjigarna
v Brežicah (ob Savi.)

Tisk: Jos. Eberle in dr. na Dunaji. VII.



Trije jahači.
Tři jezdci.



K. Hoffmeister.

Molto moderato, languido.

Piano.

*Trije jahači, ko zaman
bil boj je ljut, jezdé čez plan. Iz ran globokih vrè jim kri,
Tři jezdci, boj se marně zved, Z ran hloubky krev se řine ven,
jak tiše, tiše jedou zpět.*

*krví. Z vojk, sedla kaplye kri po tleh, prah, znoj izmiva s konjcev treh. Mirán
ten. Krev z uzdy sedla kape níz a snímá péný prachu tíž. A oři*

*je njih korak bežec, da kri ne vrè prebrž, preveč.
mírně měkce jdou, sic krev by tekla bystřinou.*

*Jahači tesno vkup jezdé
A s jezdcem jezdec jede dál,*

in drug se drugega držé.
tak těsně, jakby sám se bál.

Bridkó si gledajo v oči, in
V tvář smutně zří si na oři, a



drug za drugim govorí:
takto spolu hovoří:

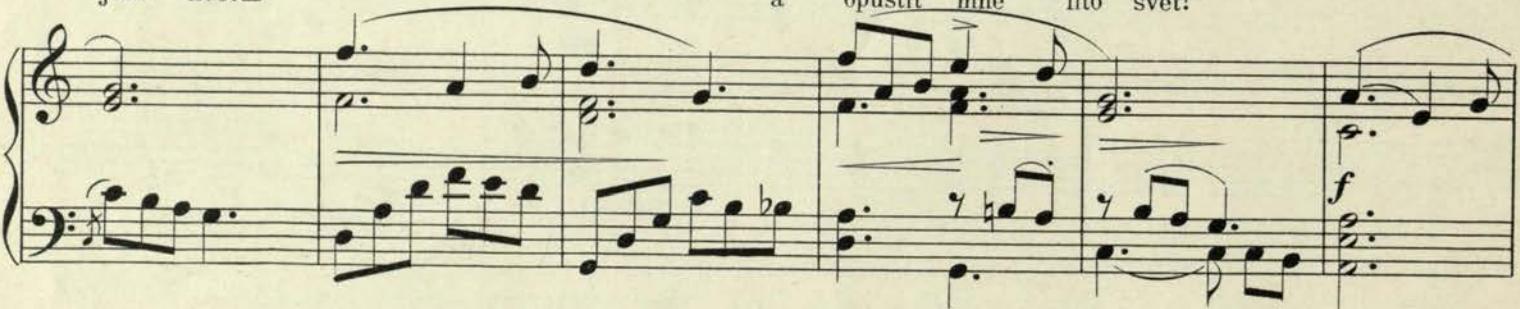
Con moto. espressivo, dolciss. il canto

„Domá imam deklé
„Mám dívku doma

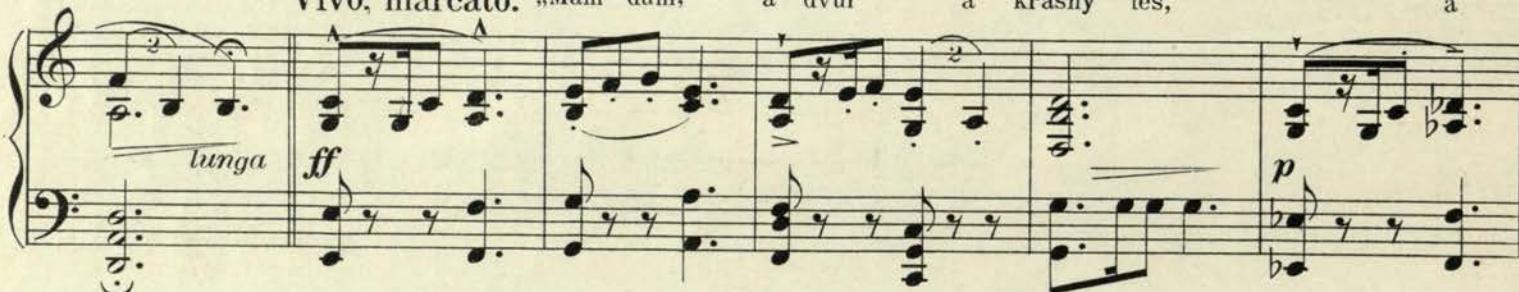


kot cvet—
jako květ—

boli me smrt za mladíh let!“
a opustit mně líto svět!“



Vivo, marcato. „Dom ímam, dvor in gozd zelén in
„Mám dům, a dvůr a krásný les, a



tu bom zgodnje smrti plén!
předčasně tu umru dnes!"

Molto espressivo, largamente.



*Vid imam v božji
svet odprt
„Mám jen tu radost
z božich niv—*

*Più mosso.
Nič več!
nic více!*

*A težka mi je smrt!
A přec bych rád byl živ!*

più f ed un poco più animato

*In jastrebi prezèc trijé na smrtni jezi
A čihajic na smrti lup tré*

*jim sledé.
supú táhne přes zástup.*

*Hreščec delé jih med seboj:
Ti skřekotem se dělí zlým:*

*„Ta bode twoj,
„Ten tvůj,—*

*ta twoj, ta
ten tvůj — a ten*

fff

f molto cresc. e string.

ff lento sff lunga

*moj!
je mým!*

pp lento

f rit. — p

pp

Založba knjigarnje L. Schwentner v Brežicah.

Muzikalije za klavir:

Hoffmeister, K.:	Podoknica iz Teharskih plemičev transkripcija za klavir.	Gld — 50 kr.
Hoffmeister, K., Op. 5.	Pesmi za visoki glas se spremljevanjem klavirja.	" — 75 "
Volarič, H., Op. 9.	Zvezdica, Polka mazurka za klavir.	" — 45 "



Muzikalije za citre:

Mešiček, Jos.	Venec slovenskih pesnij za citre.	Gld — 70 kr.
---------------	---	--------------